



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/DEC/SUR/1
27 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестьдесят шестая сессия
21 февраля - 11 марта 2005 года

**ПРОЦЕДУРА ПОСЛЕДУЮЩИХ ДЕЙСТВИЙ
РЕШЕНИЕ 3(66)**

Суринам

1. На своей шестьдесят четвертой сессии, состоявшейся 23 февраля - 12 марта 2004 года, Комитет рассмотрел первый-десятый периодические доклады Суринама и приветствовал впервые открывшуюся возможность для проведения конструктивного диалога с государством-участником.
2. В своих заключительных замечаниях, которые он принял после изучения этих докладов, Комитет рекомендовал государству-участнику "в законном порядке признать права коренных и племенных народов владеть, осваивать, контролировать и использовать их общинные земли и участвовать в разработке, рациональном использовании и охране связанных с ними природных ресурсов" и "стремиться достигать согласия с соответствующими народами, по возможности, до предоставления любой концессии" (A/59/18, пункты 190 и 192).
3. Комитет также одобрил следующий вывод и рекомендацию:

"Комитет отмечает, что, согласно положениям проекта закона о разработке месторождений полезных ископаемых, будет требоваться согласие коренных и племенных народов на проведение горнодобывающей деятельности на их землях после заключения соглашения о компенсации с держателями концессии и, в случае

невозможности достигнуть договоренности, этот вопрос будет решаться органами исполнительной, а не судебной власти. В более общем плане Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что коренные и племенные народы как таковые не имеют возможности добиваться признания их традиционных прав в судах, поскольку по закону они не признаются в качестве юридических лиц.

Комитет рекомендует предоставить коренным и племенным народам право обращаться с апелляцией в суд или любой независимый орган, специально созданный для этих целей, с тем чтобы обеспечить соблюдение их традиционных прав, а также их права на проведения с ними консультаций до предоставления концессий и на справедливую компенсацию за любой ущерб" (A/59/18, пункт 193).

4. Не исключено, что пересмотренный вариант проекта закона о разработке месторождений полезных ископаемых, который был одобрен Советом министров Суринама в конце 2004 года и который, скорее всего, будет представлен на утверждение Национальной ассамблеи в течение ближайших нескольких месяцев, не будет соответствовать рекомендациям Комитета.

5. Поэтому Комитет предлагает государству-участнику представить его замечания по вышеуказанной оценке законопроекта и рекомендует препроводить ему такие замечания до 11 апреля 2005 года.

6. Комитет желает вновь обратить внимание государства-участника на его Общую рекомендацию XXIII (1997) о правах коренных народов. Он также вновь привлекает внимание к выводам и рекомендациям, которые он одобрил после изучения первого-десятого периодических докладов Суринама. Он рекомендует государству-участнику обеспечить соответствие пересмотренного проекта закона о разработке месторождений полезных ископаемых положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также рекомендациям, сформулированным Комитетом.

7. Комитет желает продолжить конструктивный диалог с Суринамом, который он начал в 2004 году, и подчеркивает, что его просьба о представлении разъяснений объясняется необходимостью обеспечить осуществление Конвенции в сотрудничестве с государством-участником.

9 марта 2005 года
1696-е заседание